

St. Jude para los Padres

MARZO 2017

Cambios en la Programación de citas de los pacientes

La Programación de citas de St. Jude se muda a un lugar central a mediados de marzo. En el pasado las personas encargadas de programar las citas estaban en cada clínica, lo que significaba que también hacían otras tareas además de programar las citas de los pacientes.

Este cambio permitirá que el personal encargado de la Programación de citas

de los pacientes pueda concentrar su atención en la programación de las citas de cada paciente. El objetivo de esta mudanza es poder brindarle a usted la mejor programación en el plazo debido.

Las personas encargadas de programar las citas podrán reunirse con las familias de los pacientes personalmente en el nuevo lugar en el Centro de Atención al Paciente ubicado en el tercer piso. Igual

que en el pasado, siempre podrá hablar por teléfono con su programador de citas. Puede llamar al nuevo número central 901-595-6146, y lo conectarán con el programador adecuado. Y los números de teléfono a los que usted se comunicaba actualmente seguirán funcionando.

También puede usar el portal para pacientes *My St. Jude* para verificar el horario de citas de su niño. Para registrarse en *My St. Jude*, retire un folleto del Registro de Pacientes o bájelo en www.stjude.org/mystjude.

Los Representantes de Pacientes seguirán estando disponibles en cada clínica para imprimir los horarios y responder preguntas básicas. Los Representantes de Pacientes también pueden recabar información sobre usted y enviársela a los programadores de citas.

El personal de St. Jude desea que usted tenga la mejor experiencia de paciente posible. La programación de citas adecuada es un paso crucial para cumplir con el objetivo. Si tiene preguntas acerca del proceso de programación de citas, le pedimos que se comunique con Sharon Woods, RN, MSN, llamando al 901-595-7972.

El examen previo lo ayuda a usted y al personal a cumplir los objetivos

En 2015 el personal de los Servicios quirúrgicos de Enfermería (NSS, por sus siglas en inglés) comenzó a realizar exámenes previos antes de la anestesia para las imágenes diagnósticas y la terapia de radiación. El objetivo era preparar mejor a los pacientes. También querían reducir el número de exámenes y procedimientos que se cancelan y se atrasan.

Como parte de los exámenes previos el personal de NSS trabajó en conjunto con las clínicas, con el equipo de atención de anestesia, los especialistas de Child Life y otros equipos. Esto propició a una mejor experiencia de paciente.

“Los comentarios de los pacientes han sido muy positivos”, declaró la jefa de evaluación previa Barbara David, RN, MSN. “La información que recibimos de los padres el día anterior al escaneo es muy valiosa”.

Es probable que usted no esté al tanto de las tareas que se llevan a cabo para que la cita de su niño sea como fue programada el día del escaneo o tratamiento. Primero, las enfermeras revisan el plan de procedimiento de su niño para asegurarse de que el personal lo programó correctamente y de que ordenaron los análisis de laboratorio adecuados. Luego, reúnen cualquier informe que se haya elaborado después de la última visita de su niño y que sea importante conocer de antemano y confirmar que tanto el personal como el especialista de Child Life están disponibles para brindar educación y apoyo. El proceso de examen previo ha funcionado muy bien para reducir las demoras y hasta se evitó que algunos procedimientos se cancelaran. También ayudó a que muchos pacientes cumplieran sus objetivos.

Una vez que las enfermeras han terminado la revisión del plan de procedimiento, lo llaman a usted a fin de discutir el procedimiento y recopilar otra información importante. Si su niño ha tenido una cirugía después de su última Resonancia Magnética MRI (por sus siglas en inglés) o si su niño ha tenido tos o un resfriado, el llamado sirve para que el personal ponga en marcha un plan antes de que usted llegue.

Durante la llamada, el personal también puede averiguar si usted o su niño tienen alguna duda o pedido para el procedimiento. Por ejemplo, a veces el paciente puede preferir que el escaneo se realice sin anestesia. A veces los padres no saben que es una opción. Si usted decide que quiere intentarlo, el personal de NSS podrá desarrollar un plan que incluya a Child Life, el equipo de sedación, el equipo de atención de anestesia y el equipo de Imágenes Diagnósticas para que trabajen en función de ese objetivo.

Durante la llamada del examen previo, el personal le dirá :

- la hora en que su niño tiene que llegar al hospital;
- la hora en que tendrá que llegar para el escaneo, procedimiento o tratamiento;
- la hora en que debe dejar de comer y beber; y especialmente
- los medicamentos que su niño debe tomar o no tomar antes del examen.

“A medida que continuamos creciendo y desarrollando este programa, esperamos llegar a tener una aun mejor relación con los padres y los pacientes”, dijo David. “Queremos que los padres nos llamen si necesitan algo relacionado con el examen previo”.

Señores padres, les pedimos que actualicen su información de contacto con el Registro de Pacientes cada vez que vengan al hospital. De esta forma el personal sabrá la mejor forma de comunicarse con ustedes.

Servicios quirúrgicos de Enfermería está abierto de 7 a. m. a 5 p. m., de lunes a viernes y algunos fines de semana. Podrá comunicarse llamando al 901-595-5740 o a NSSPrescreening@stjude.org. Al personal de NSS le complace hablar con usted acerca de sus preguntas, dudas o pedidos especiales.

Child life lo invita a divertirse con las actividades de March Madness

Todos saben lo que pasa en marzo. ¡Correcto! ¡La locura musical y la semana del campeonato de Child Life! Venga a celebrar y conozca Child Life y la Terapia Musical asistiendo a los eventos de March Madness, el lunes 13 de marzo de 9 a 11 a. m.

Tome su propia foto del campeonato en la cabina de fotos y disfrute de la comida y bebida en el Muro ABC. Mientras mira las estadísticas del equipo de Child Life, puede participar del entretenimiento del medio tiempo. Cante karaoke en el escenario MVP o también puede hacer el intento de jugar basketball en el Kay Kafe Corner.





Hablemos de medicinas

Jeringas orales versus jeringas para vía intravenosa

Por Cheri Wilkerson, Doctora en Farmacia, y Steve Pate, Doctor en Farmacia, Servicios Farmacéuticos

Muchas veces cuando escuchamos la palabra jeringa, pensamos en una jeringa que se utiliza para inyectar un medicamento en el cuerpo. Pero, también se usa otro tipo de jeringa para administrar un medicamento por boca (vía oral). Estas jeringas son una excelente forma de medir los medicamentos líquidos, ya que cada dosis es exacta.

Por la seguridad de su niño, asegúrese de saber cómo administrar el medicamento en la forma apropiada. A continuación mencionamos algunos detalles para recordar:

- Siempre asegúrese de escuchar atentamente cuando su médico, personal de enfermería o farmacéutico le indica cómo administrar un medicamento. No tenga miedo de preguntar si hay algo que no entiende. Si no está seguro sobre algo, pídale que repitan las indicaciones.
- Lea las indicaciones de la etiqueta cuidadosamente para asegurarse de que recibió el medicamento en la presentación adecuada, líquido o en pastillas.
- Deseche las jeringas orales después de usarlas con medicamentos de quimioterapia. Para todos los otros medicamentos usted puede lavar y volver a usar las jeringas orales salvo que el médico o el personal de enfermería le indiquen lo contrario.
- Las jeringas orales sólo se deben usar por boca. Generalmente las jeringas orales son de color ámbar o anaranjadas excepto cuando un paciente necesita una dosis mayor de 10 ml.
- Generalmente las jeringas transparentes se utilizan para inyectar medicamentos en el cuerpo a través de una vía intravenosa IV o inyectarlo en un músculo (Intramuscular, IM por sus siglas en inglés) o debajo de la piel (Subcutánea, sub-Q por sus siglas en inglés).
- El extremo de la jeringa oral es diferente del de la jeringa que se utiliza en una vía intravenosa. La jeringa oral no encaja en el tapón de la vía intravenosa del paciente. Los extremos de las jeringas fueron diseñados de esta forma para ayudar a prevenir los errores con los medicamentos.
- Almacene las jeringas orales separadas de las jeringas que se utilizan con la vía intravenosa para evitar cometer errores con los medicamentos de su niño.
- Las jeringas orales precargadas tienen un tapón en el extremo para evitar que el líquido se derrame. En cuanto esté listo para administrar el medicamento retire el tapón y deséchelo para evitar que su niño se lo trague y se ahogue. Nunca debe volver a tapar una jeringa oral.

Si tiene preguntas acerca de los medicamentos de su niño, consulte con el farmacéutico, el médico o la enfermera de St. Jude.



El boletín *St. Jude para los Padres* es publicado el 1.º de cada mes por la división de Servicios Centrados en el Cuidado de la Familia y Comunicaciones Biomédicas. Sus preguntas y comentarios son importantes para nosotros. **Queremos imprimir sugerencias y consejos prácticos escritos por padres de St. Jude para que sean compartidos con otros padres.**

Para compartir ideas o recibir este boletín por correo electrónico, por favor, comuníquese con la RN, MSN Alicia Huettel al 901-595-5453 (parents_newsletter@stjude.org) o con Lois Young (lois.young@stjude.org). Para suscribirse a la versión en línea de este boletín, visite www.stjude.org/parents-newsletter. St. Jude es un Empleador que ofrece Igualdad de Oportunidades.

St. Jude Children's Research Hospital cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo. ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-866-278-5833 (TTY: 1-901-595-1040). ATTENTION: If you speak another language, assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-866-278-5833 (TTY: 1-901-595-1040).

تنبيه: إذا كنت تتحدث بلغة أخرى، فيمكنك الاستعانة بخدمات المساعدة اللغوية المتوفرة لك بالمجان. يرجى الاتصال بالرقم 1-866-278-5833 (الهاتف النصي: 1-901-595-1040).



St. Jude Children's Research Hospital

ALSAC • Danny Thomas, Founder

Finding cures. Saving children.

262 Danny Thomas Place
Memphis, TN 38105-3678